

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 143 (1998)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Eurosatory 1998 : mobilité, létalité, protection  
**Autor:** Curtenaz, Sylvain  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-345938>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Eurosatory 1998

## Mobilité, létalité, protection



1. DURO: à la conquête du Moyen-Orient (Photo: Bucher). 2. VAT: un véhicule tactique léger (Photo: ARIS).

■ cap Sylvain Curtenaz

### DURO: l'horizon s'élargit encore

Après avoir conquis notre armée (3000 exemplaires commandés), le *DURO* de Bucher-Guyer rencontre toujours plus d'intérêt sur le marché militaire et civil international. Sa grande polyvalence, alliée à son châssis révolutionnaire, permet d'y installer diverses configurations allant, aux dires du fabricant, jusqu'à de l'armement. Au Bourget, Bucher présentait un véhicule de transport de troupes version police, ainsi qu'une ambulance. La durée de vie d'un *DURO* correspond aux critères actuels, soit environ 25 ans d'activité.

### Un « clone » italien

La firme italienne A.R.I.S., basée à Turin, est spécialisée

dans les développements spéciaux pour véhicules, ainsi que dans les moteurs de fusée et les shelters. Elle a élaboré un véhicule tactique léger sur la base du châssis *DURO*: le *VAT*, véhicule multifonctions prévu pour emporter une charge utile de 2500 kg. Les tests effectués pour l'armée italienne, qui s'intéresse au produit, ont montré que le *VAT* gravit des pentes de 80% et franchit des dévers de 40%. Bucher-Guyer, qui cherche à diversifier les utilisations du *DURO*, n'a pas, à notre connaissance, d'accord d'exclusivité avec A.R.I.S.

### MOWAG: maintenant, il flotte!

Cette année, le constructeur de Kreuzlingen faisait dans le détail, présentant ses dernières améliorations des familles *Piranha* et *Eagle*. Ainsi, le *Piranha* est-il devenu amphibie. Ga-

ranti «incoulable», le véhicule est rendu étanche au moment de franchir la «coupure humide». L'eau refroidit le moteur, l'air, en cas de franchissement sous-marin, est amené à l'équipage et au moteur par un snorkel.

Quant à ses succès, c'est de l'intérêt rencontré au Canada et en Suède que Mowag se montre le plus fier. La famille de véhicules mise au point pour les forces de défense côtière s'agrandira prochainement d'un véhicule radar équipé d'un mât, spécialement développé par Mowag, qui permet de hisser l'antenne radar à 9 et 15 m. 23 véhicules de ce type ont été commandés. L'armée de terre danoise a également acquis des *Piranha*, alors que notre pays a passé commande, l'an dernier, de 175 *Eagle II* destinés à compléter la flotte de 154 *Eagle I* déjà en service.



Le Piranha III 8x8, avec canon de 25 mm, lors des essais au Canada. 240 unités ont déjà été commandées; 411 autres devraient suivre (Photo: Mowag).

Des études sont actuellement en cours pour équiper l'Eagle d'un mât rétractable avec caméras jour/nuit et télémètre; ce véhicule serait prioritairement destiné aux observateurs avancés de l'artillerie. Son volume intérieur permet l'intégration sans difficulté de l'électronique embarquée. Souhaitons que la climatisation soit aussi du programme car, en été, l'Eagle est un véritable four! Les essais devraient commencer l'an prochain.

Le visiteur pouvait voir d'autres Piranha à différents stands: Celsius/Bofors pour le 10 x 10 comprenant une tourelle avec canon de 40 mm, Thomson/Alcatel pour le char lance-mines de 12 cm (actuellement testé en Suisse) et au stand américain

pour le LAV avec système de défense antiaérienne Blazer.



Véhicule de commandement développé à la demande de l'artillerie côtière suédoise. Un véhicule semblable équipera peut-être nos brigades blindées (Photo Mowag).

<sup>1</sup> Voir RMS N° 5, mai 1996.

<sup>2</sup> Le cadre peut théoriquement contenir jusqu'à 120 plis de kevlar, ce qui augmenterait encore sa résistance, au détriment du poids.

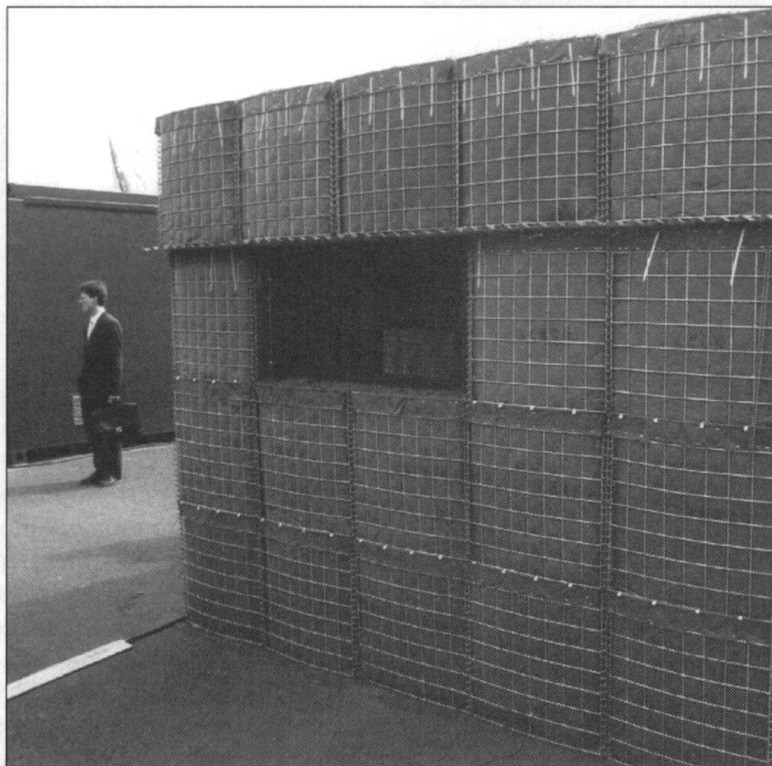
## NORICUM

T & T Technology Ltd, filiale du groupe Bührle, poursuit ses ventes de l'obusier tracté GH N-45<sup>1</sup>. La firme a élargi son offre aux munitions de 155 mm de la famille SEN (Shell Extended Noricum), prévue pour des portées entre 30 et 39 kilomètres en base bleed.

## VIP: MobilFort

Un véhicule devient un piège parce que facilement repéré au cœur d'une zone à forte densité de population, la troupe a besoin d'une protection balistique mise en place rapidement, un engin doit être «durci»... Autant de cas où MobilFort, des plaques de blindage de 100 x 125 cm résistantes au 7.62 x 51 et aux éclats représente la solution<sup>2</sup>. Les fibres utilisées font

## Il y a gabions et gabions...



Le *Concertainer* se présente sous la forme d'une chaîne de bacs en treillis d'acier et

de toile que deux hommes peuvent aisément déplier, puis remplir à l'aide d'une

pelleteuse, soit 20 minutes pour 10 m x 1 m de gabions.

Ce «mur» a fait ses preuves partout où l'armée britannique a été engagée dans les années 1990 et a accompagné de nombreuses forces de Casques bleus, notamment en ex-Yougoslavie. La résistance de ce produit aux divers calibres dépend du modèle utilisé et de la configuration de son emploi. Hesco Bastion Ltd produit dix modèles militaires, ainsi que divers modèles civils destinés à des usages temporaires ou permanents, notamment en cas de catastrophes (inondations).

*Concertainer* permet aussi la confection de bunkers, et le durcissement de conteneurs et autres shelters.

également office d'isolant thermique.

En quelques heures, une petite équipe de deux à trois hommes monte une palissade de 100 m x 2,50 m. Un système de crochets permet de lier les plaques entre elles, et garantit la rigidité de l'ensemble. Autre

avantage de *MobilFort*: le démontage ne prend guère plus de temps que l'installation, et ne laisse aucune trace. Fini les sacs de sable ou les gabions! *MobilFort* est une solution rapide, réutilisable, à disposition des forces de police ou de la troupe, partout où un niveau moyen de protection doit être

mis en place rapidement. VIP produit par ailleurs des gilets de protection, ainsi que des blindages additionnels pour véhicules.

**S. Cz.**  
(Juillet 1998)